

Paritair Comité voor de koopvaardij

Commission paritaire pour la marine marchande

Collectieve arbeidsovereenkomst van 6 april 2006

Convention collective de travail du 6 avril 2006

Collectieve arbeidsovereenkomst tot invoeren van een loonsverhoging voor kapiteins en officieren ingeschreven in de Belgische pool der zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Belgische maatschappij

Convention collective de travail introduisant une augmentation de rémunérations pour les capitaines et officiers inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande, occupés par une société belge

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique:

- a. de werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid van het paritair comité voor de koopvaardij behoort.
- b. de kapitein en de officieren die in het bezit zijn van een brevet en een geldig STCW-certificaat (*Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers*) en die ingevolge artikel 3 van de wet van 25 februari 1964 ingeschreven zijn in de Belgische Pool der Zeelieden zijnde de kapitein, de 1^e officier, 2^e officier, 3^e officier, 4^e officier, 5^e officier, aspirant officier, 1^e werktuigkundige, 2^e werktuigkundige, 3^e werktuigkundige, 4^e werktuigkundige, 5^e werktuigkundige, aspirant werktuigkundige, electricien, automatisatie-officier, aspirant automatisatie-officier.

- a. aux employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la commission paritaire pour la marine marchande;
- b. aux capitaine et officiers détenteurs d'un brevet et d'un certificat STCW (*Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers*) valide, inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande, conformément à l'article 3 de la loi du 25 février 1964, à savoir le capitaine, le 1^{er} officier, le 2^d officier, le 3^e officier, le 4^e officier, le 5^e officier, l'aspirant officier, le 1^{er} mécanicien, le 2^d mécanicien, le 3^e mécanicien, le 4^e mécanicien, le 5^e mécanicien, l'aspirant mécanicien, l'électricien, l'officier d'automatisation, l'aspirant officier d'automatisation.

Zijn uitgesloten van deze collectieve arbeidsovereenkomst:

Sont exclus de la présente convention collective de travail:

- a. De werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die zeeschepen uitbaten die hoofdzakelijk opereren in de shortsea en die voor die schepen zijn toegetroten tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 aangaande de zeevarenden ingeschreven in de Pool der Zeelieden en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren. (Overeenkomst geregistreerd op 24 januari 2006 onder het nummer 78220/CO/316)

- a. Les employeurs et les marins des entreprises qui exploitent des navires de mer qui opèrent principalement sur trajets courts (*shortsea*) et qui, pour ces navires, ont adhéré à la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant les marins inscrits au Pool des Marins et occupés sur des navires courte distance qui naviguent sous pavillon belge. (Convention enregistrée le 24 janvier 2006 sous le numéro 78220/CO/316)

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR.
18-M-2006	29-05-2006	N°

78887

1001316

b. De werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit „zeevervoer” is.

b. Les employeurs et les marins des entreprises qui exploitent des remorqueurs, dont l'activité de remorquage exercée consiste en du "transport maritime".

Art. 2. In de loonschalen bijgevoegd aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2006 voor kapiteins en officieren ingeschreven in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Belgische maatschappij. (Overeenkomst geregistreerd op 23 februari 2006 onder het nummer 78817/CO/316), zullen de maandelijkse basislonen voor cargo's, passagiersschepen en tankers verhoogd worden met 2 pct. (zie bijlage 1).

Art. 2. Dans les barèmes en annexe de la convention collective de travail di 1er février 2006 pour les capitaines et officiers inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande, occupés par une société belge (Convention enregistrée le 23 février 2006 sous le numéro 78817/CO/316), les rémunérations mensuelles pour les cargos, navires de passagers et navires-citernes seront augmentées de 2 p.c. (voir annexe 1e).

Art. 3. In dezelfde loonschalen wordt de lumpsum, voorzien in kolom 7 en kolom 8, verhoogd met 2 pct. (zie bijlage 1).

Art. 3. Dans ces mêmes barèmes, la lumpsum prévue aux colonnes 7 et 8 sera augmentée de 2 p.c. (voir annexe 1^e).

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 maart 2006 en is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van zes maanden, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekende partijen.

Art. 4. La présente convention collective de travail prend effet à partir du 1^{er} mars 2006 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de six mois, notifiée par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande, ainsi qu'à chacune des parties signataires.

De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Le délai de six mois commence à date à laquelle la lettre recommandée est envoyée au président.

Bijlagen bij deze collectieve arbeidsovereenkomst:
1

Annexes à la présente convention collective de travail: 1

KONINKLIJKE BELGISCHE REDERSVERENIGING
UNION ROYALE DES ARMATEURS BELGES

OFFICIEREN - OFFICIERS

01.03.2006

CARGO	1	2	3	4	5	6	7	8
	Basisloon Rémunération de base	Basisloon Rémunération de baése +10 J/A ANC	Uurloon Rémunération horaire	150%	Zondag Dimanche 8 u/h	Zondag Dimanche 9 u/h	Lumpsum zee/mer	Lumpsum bijwerk/travail supplémentaire
KAPITEIN - CAPITAINE								
-500 Brt 3w	2.416,43	2.645,03	14,30		15,01		1.659,40	898,04
-3000 Brt	2.664,68	2.893,28	15,77		16,56		1.805,26	963,59
-9000 Brt	3.279,26	3.507,86	19,40		20,37		2.156,06	1.122,26
+9000 Brt	3.919,41	4.148,01	23,19		24,35		2.520,49	1.284,15
1 ^e WTK/MÉC								
-750 Kw	2.301,33	2.529,93	13,62		14,30		1.580,40	855,27
-3001 Kw	2.537,77	2.766,37	15,02		15,77		1.719,29	917,69
-5000 Kw	3.123,13	3.351,73	18,48		19,40		2.053,36	1.068,78
+5000 Kw	3.732,78	3.961,38	22,09		23,19		2.400,48	1.223,06
1 ^e OFF, 2 ^e WTK/MÉC, AUTOM.OFF								
-500 Brt 3w -750 Kw	1.874,48	2.103,08	11,09		11,65		1.415,60	825,82
-3000 Brt -3001 Kw	2.036,55	2.265,15	12,05		12,65		1.522,67	882,17
-9000 Brt -5000 Kw	2.384,26	2.612,86	14,11		14,81		1.779,12	1.024,64

CARGO			1	2	3	4	5	6	7	8
-			Basisloon Rémunération de base	Basisloon Rémunération de baése +10 J/A ANC	Uurloon Rémunération horaire	150%	Zondag Dimanche 8 u/h	Zondag Dimanche 9 u/h	Lumpsum zee/mer	Lumpsum bijwerk/travail supplémentaire
	+9000 Brt	+5000 Kw	2.731,49	2.960,09	16,16		16,97		2.032,86	1.169,97
2° OFF, 3° WTK/MÉC										
	-500 Brt	-750 Kw	1.860,32	2.030,12	11,01	16,51	11,56	23,12	1.238,73	619,37
	-3000 Brt	-3001 Kw	1.981,68	2.151,48	11,73	17,59	12,31	24,62	1.319,00	659,51
	-9000 Brt	-5000 Kw	2.075,88	2.245,68	12,28	18,42	12,90	25,79	1.381,51	690,76
	+9000 Brt	+5000 Kw	2.358,46	2.528,26	13,96	20,93	14,65	29,31	1.569,83	784,92
1° ELEK/ÉLEC										
	-750 Kw		1.860,32	2.088,92	11,01	16,51	11,56	23,12	1.238,73	619,37
	-3001 Kw		1.981,68	2.210,28	11,73	17,59	12,31	24,62	1.319,00	659,51
	-5000 Kw		2.075,88	2.304,48	12,28	18,42	12,90	25,79	1.381,51	690,76
	+5000 Kw		2.358,46	2.587,06	13,96	20,93	14,65	29,31	1.569,83	784,92
3° OFF, 4° WTK/MÉC			1.748,89	1.883,09	10,35	15,52	10,87	21,73	1.181,46	590,73
4° OFF, 5e WTK/MÉC, ASP. AUTOM.OFF			1.548,09	1.682,29	9,16	13,74	9,62	19,24	1.030,35	515,17
ASP OFF, ASP WTK/MÉC			1.443,39		8,54	12,81	8,54	17,08		

TANKERS - CITERNES			1	2	3	4	5	6	7	8
			Basisloon Rémunération de base	Basisloon Rémunération de baése +10 J/A ANC	Uurloon Rémunération horaire	150 %	Zondag Dimanche 8 u/h	Zondag Dimanche 9 u/h	Lumpsum zee/mer	Lumpsum bijwerk/travail supplémentaire
KAPITEIN/CAPITAINE										
	-500 Brt 3w		2.658,07	2.886,67	14,30		16,51		1.659,40	898,04
	-3000 Brt		2.931,14	3.159,74	15,77		18,21		1.805,26	963,59
	-9000 Brt		3.607,18	3.835,78	19,40		22,41		2.156,06	1.122,26
	+9000 Brt		4.311,35	4.539,95	23,19		26,79		2.520,49	1.284,15
1° WTK/MÉC										
		-750 Kw	2.531,46	2.760,06	13,62		15,73		1.580,40	855,27
		-3001 Kw	2.791,55	3.020,15	15,02		17,34		1.719,29	917,69
		-5000 Kw	3.435,44	3.664,04	18,48		21,34		2.053,36	1.068,78
		+5000 Kw	4.106,05	4.334,65	22,09		25,51		2.400,48	1.223,06
1° OFF, 2° WTK/MÉC, AUTOM.OFF										
	-500 Brt 3w	-750 Kw	2.061,93	2.290,53	11,09		12,81		1.415,60	825,82
	-3000 Brt	-3001 Kw	2.240,20	2.468,80	12,05		13,92		1.522,67	882,17
	-9000 Brt	-5000 Kw	2.622,68	2.851,28	14,11		16,29		1.779,12	1.024,64
	+9000 Brt	+5000 Kw	3.004,64	3.233,24	16,16		18,67		2.032,86	1.169,97
2° OFF, 3° WTK/MÉC										
	-500 Brt 3w	-750 Kw	2.046,35	2.216,15	11,01	16,51	12,71	25,43	1.238,73	619,37

TANKERS - CITERNES			1	2	3	4	5	6	7	8
-			Basisloon Rémunération de base	Basisloon Rémunération de baéese +10 J/A ANC	Uurloon Rémunération horaire	150 %	Zondag Dimanche 8 u/h	Zondag Dimanche 9 u/h	Lumpsum zee/mer	Lumpsum bijwerk/travail supplémentaire
	-3000 Brt	-3001 Kw	2.179,85	2.349,65	11,73	17,59	13,54	27,09	1.319,00	659,51
	-9000 Brt	-5000 Kw	2.283,47	2.453,27	12,28	18,42	14,19	28,37	1.381,51	690,76
	+9000 Brt	+5000 Kw	2.594,31	2.764,11	13,96	20,93	16,12	32,24	1.569,83	784,92
1° ELEKTRICIEN/ÉLECTRICIEN										
		-750 Kw	2.046,35	2.274,95	11,01	16,51	12,71	25,43	1.238,73	619,37
		-3001 Kw	2.179,85	2.408,45	11,73	17,59	13,54	27,09	1.319,00	659,51
		-5000 Kw	2.283,47	2.512,07	12,28	18,42	14,19	28,37	1.381,51	690,76
		+5000 Kw	2.594,31	2.822,91	13,96	20,93	16,12	32,24	1.569,83	784,92
3° OFF, 4° WTK/MÉC			1.923,78	2.057,98	10,35	15,52	11,95	23,91	1.181,46	590,73
4° OFF, 5° WTK/MÉC, ASP.AUTOM.OFF			1.702,90	1.837,10	9,16	13,74	10,58	21,16	1.030,35	515,17
ASP OFF, ASP WTK/MÉC			1.587,72		8,54	12,81	9,39	18,79		

Diplomavergoeding

De officieren die een hoger STCW certificaat bezitten dan vereist voor de rang die ze bekleden, krijgen hiervoor een vergoeding ten belope van 85,80 € per maand uitgekeerd.

Indemnité de diplôme

Les officiers détenteurs d'un certificat STCW supérieur à celui exigé pour le rang qu'ils occupent reçoivent à ce titre une indemnité de 85,80 € par mois.

Uniform

Indien de rederij het dragen van een uniform voorschrijft aan de officieren, wordt hun hiervoor een maandelijke vergoeding van 64,31 € per maand uitgekeerd.

Uniforme

Si l'armement impose aux officiers le port d'un uniforme, une allocation mensuelle de 64,31 € sera octroyée à ce titre.

Welvaartspremie

De officieren hebben recht op een welvaartspremie van 528,27 € per maand of pro rata het aantal dagen voor dewelke lonen worden uitbetaald.

Prime niveau de vie

Les officiers ont droit à une prime de niveau de vie de 528,27 € par mois ou au prorata du nombre de jours pour lesquels des gages sont payés.

